

OTEplus/ 2011

Manuale di uso e installazione

web2com

Web server per comunicazione con PC



Controller OTEplus

Configurazione DHCP

NOTA IMPORTANTE – Leggere!

Con il web2com raccomandiamo caldamente di utilizzare una tariffa di connessione di tipo "Flat", oppure una tariffa a volume con capacità sufficiente (ad es. 5 GB/mese)

Facendo un Reset, è possibile disabilitare la funzione DHCP. L'indirizzo IP viene impostato nuovamente al valore 192.168.0.200.

Indice

1	Note sulla documentazione.....	3
2	Istruzioni di sicurezza	3
2.1	Uso previsto	3
2.2	Marcatura CE	3
3	Descrizione del dispositivo.....	3
3.1	Descrizione indicatori e connessioni.....	4
4	Messa in servizio	5
4.1	Usare il web2com con un computer (Capitolo 5.1)	6
4.2	Usare il web2com con un Router (Capitolo 5.2)	6
5	Collegare il web2com ad un computer	7
5.1	Connessione diretta.....	7
5.2	Connessione tramite Router	8
5.3	Accesso via Internet.....	8
5.4	Esempi di applicazioni	9
5.4.1	Connessione diretta con un PC	9
5.4.2	Registrazione dati con web2com	9
5.4.3	web2com connesso a un Router	9
5.4.4	web2com connesso a un Router UMTS con SIM card	9
6	Configurazione e impostazioni.....	10
6.1	Configurazione	11
6.1.1	Inserimento dei dati di accesso	11
6.1.2	Modifica dei dati di accesso	11
6.1.3	Orario di sistema.....	12
6.1.4	LAN	13
6.1.5	Indirizzo IP dinamico	14
6.1.6	eBus.....	14
6.1.7	Allarme.....	15
6.1.8	Impostazioni di fabbrica	15
6.2	Pompa di calore: registrazione dati e impostazioni parametri	16
6.2.1	Effettuare la scansione dell'eBus.....	16
6.2.2	Lettura dei dati di esercizio del sistema tramite il web2com	17
6.2.3	Impostazione dei parametri tramite il web2com.....	18
6.2.4	Impostazione del programma orario tramite il web2com	19
6.2.5	Menu di impostazione rapida	20
6.2.6	Registrazione dei dati di funzionamento tramite il web2com	21
7	Accesso al Web2com tramite Internet	24
7.1	Login	24
7.2	Interfaccia utente	25
7.3	Connessione al Web2com.....	26
8	Notifica di malfunzionamenti della pompa di calore con E-mail	27
9	Appendici	28
9.1	Risoluzione di problemi.....	28
9.2	Dati tecnici	28
9.3	Impostazioni.....	29

1 Note sulla documentazione

Custodia del manuale:

Questo manuale di istruzioni deve essere conservato vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.

Simboli:

Nella documentazione vengono utilizzati i seguenti simboli di sicurezza:



AVVERTENZA

La mancata osservanza di queste avvertenze comporta pericoli di infortuni anche letali, nonché di danni materiali. Attenersi scrupolosamente a queste avvertenze.



CAUTELA

La mancata osservanza di questa indicazione può comportare anomalie di funzionamento o danni materiali (ai componenti del sistema, all'edificio, ...). Rispettare le istruzioni indicate.



NOTA

Consigli pratici sulle operazioni da svolgere o informazioni supplementari per l'utente.

2 Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare il dispositivo!



Non sono ammesse modifiche del dispositivo. I lavori su di esso (riparazioni o modifiche) possono essere eseguiti solo dal costruttore o da specialisti autorizzati dallo stesso.



Tutti gli interruttori del circuito elettrico dell'impianto devono essere disinseriti prima di eseguire gli allacciamenti e le connessioni elettriche (posa dei cavi). Il sistema si intende composto dal controllo, dai moduli ausiliari e tutti i componenti ad essi collegati (generatori, pompe, termostati di sicurezza, etc.).



Non è consentito toccare i terminali, i fili ad essi connessi o liberi usando le mani o materiali elettroconduttori, in quanto i terminali potrebbero essere in tensione (pericolo di contatto con circuiti in tensione).

2.1 Uso previsto

2.2 Marcatura CE

Il prodotto che avete acquistato soddisfa tutte le norme tecniche valide al momento della sua produzione ed è conforme ai sensi delle norme CE.

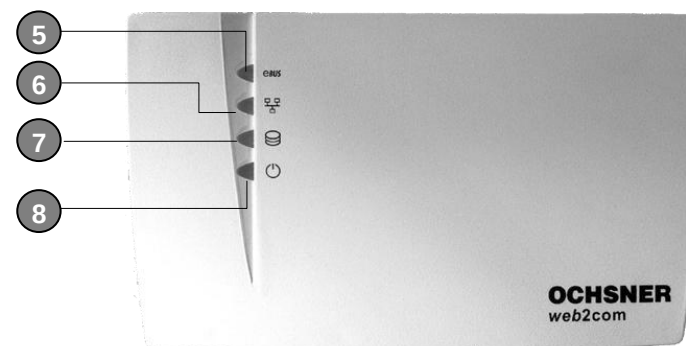
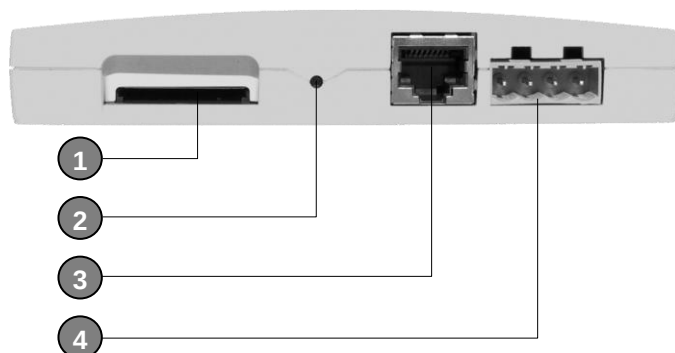
3 Descrizione del dispositivo

Il dispositivo **web2com** permette di accedere ai dati del sistema di riscaldamento con pompa di calore tramite un PC ed un browser Internet.

Accedendo alla pagina web generata dal **web2com**, è possibile leggere i valori e modificare i parametri della regolazione della pompa di calore. Inoltre, è possibile registrare i dati misurati dal regolatore, come ad esempio le temperature. Questi dati sono leggibili o scaricabili dal PC in formato di tabelle o di file dati.

L'accesso al dispositivo è possibile anche da postazione remota via internet, purché il **web2com** sia configurato correttamente in una rete con accesso internet.

3.1 Descrizione indicatori e connessioni

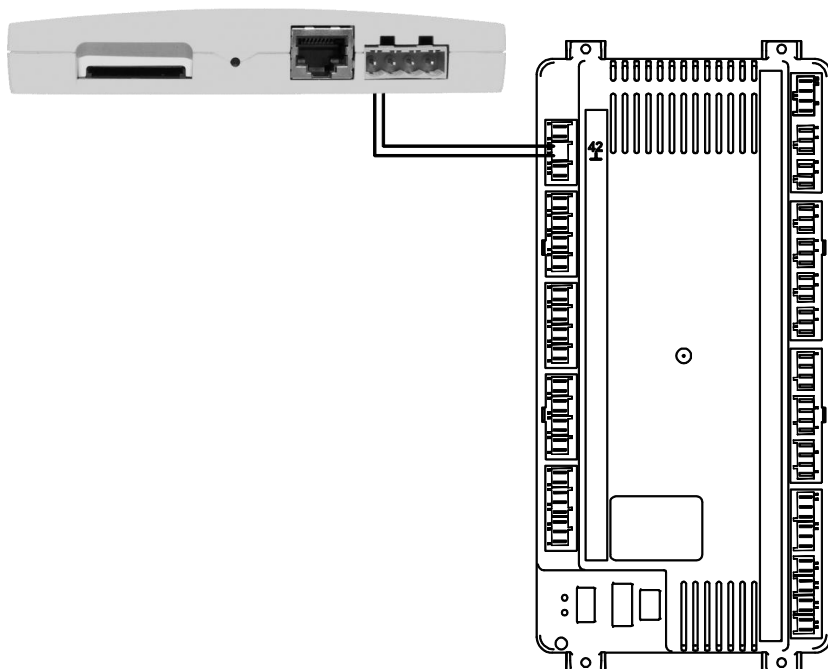


- 1 Slot per scheda di memoria SD:** Funzione non utilizzata
- 2 Pulsante di Reset:** Premendo il pulsante per almeno 5 secondi tutti i parametri vengono resettati al valore di fabbrica (vedere capitolo 6.2)
- 3 Porta Ethernet:** connessione al PC o al Router (cavo di rete non incluso)
- 4 Porta eBus:** connessione alla pompa di calore. Il cavo deve essere separato da cavi di alimentazione a 230V/400V! (Usare un cavo 2x1 mm² cable – non incluso)
- 5 LED eBus:**
 - LED acceso: connessione eBus assente, verificare il cablaggio
 - LED lampeggiante: connessione eBus funzionante
- 6 LED LAN:**
 - LED acceso: connessione LAN attiva
 - LED spento: connessione LAN assente, verificare cablaggio / indirizzamento IP
- 7 LED Memoria:**
 - LED lampeggiante: Memorizzazione dati in corso
 - LED spento: Memorizzazione dati non attiva
- 8 LED Alimentazione:**
 - LED acceso: Alimentazione collegata
 - LED spento: Mancanza alimentazione, verificare il collegamento dell'alimentatore

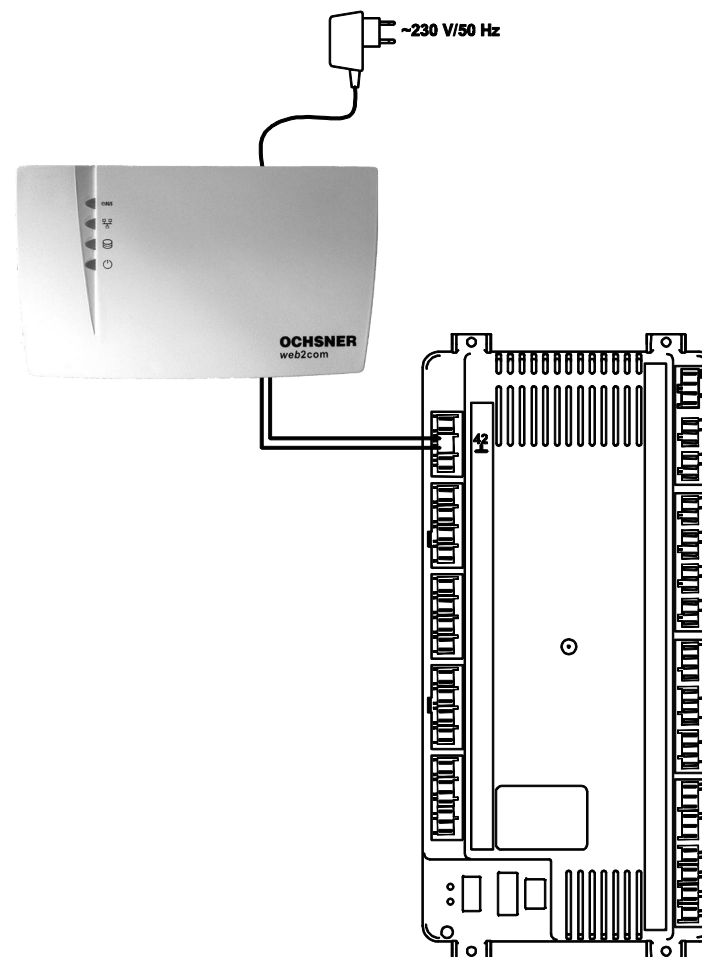
4 Messa in servizio

Per eseguire la messa in servizio procedere come segue:

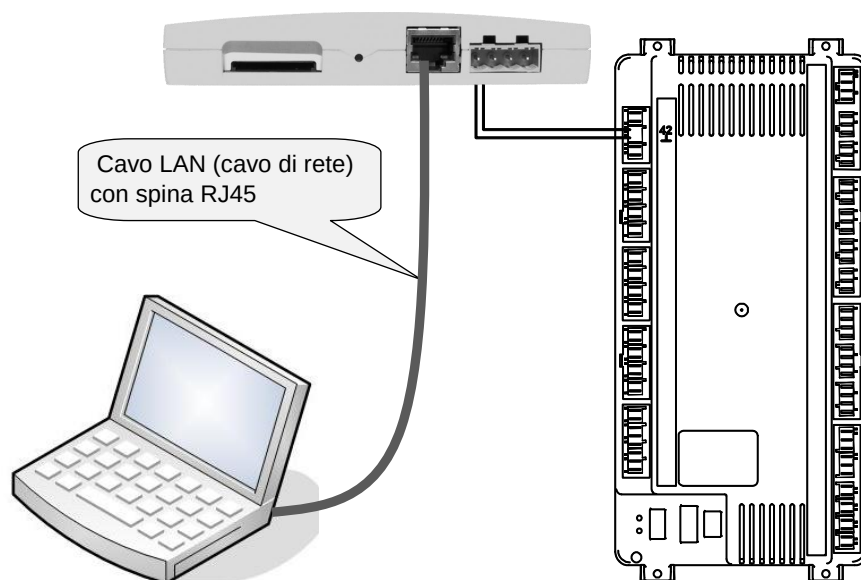
- 1) Togliere alimentazione a tutti i circuiti del sistema**
- 2) Collegare la porta eBus del web2com alla pompa di calore**



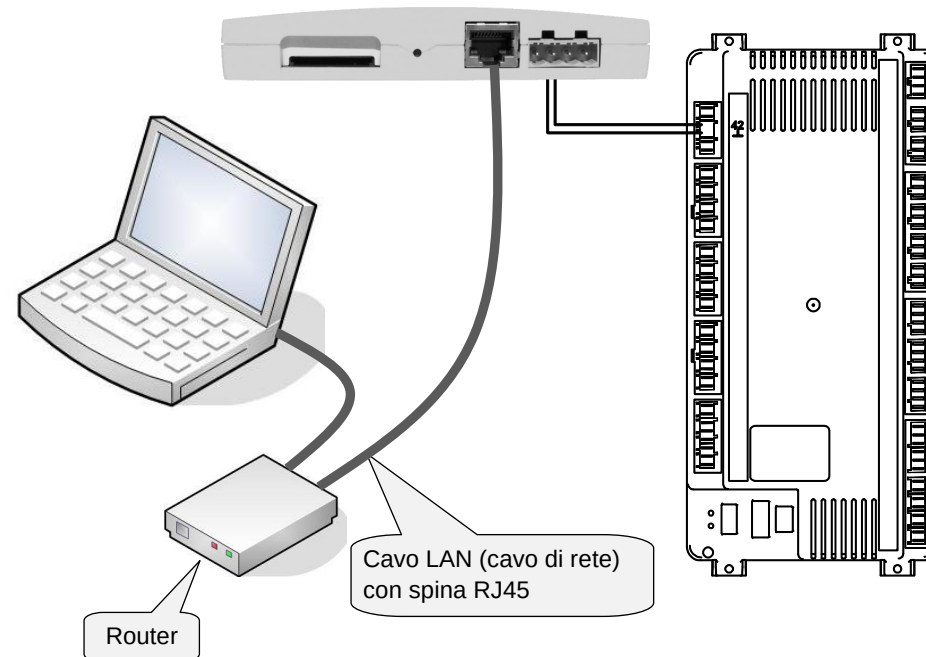
3) Collegare l'alimentatore al web2com



4.1 Usare il web2com con un computer (Capitolo 5.1)



4.2 Usare il web2com con un Router (Capitolo 5.2)

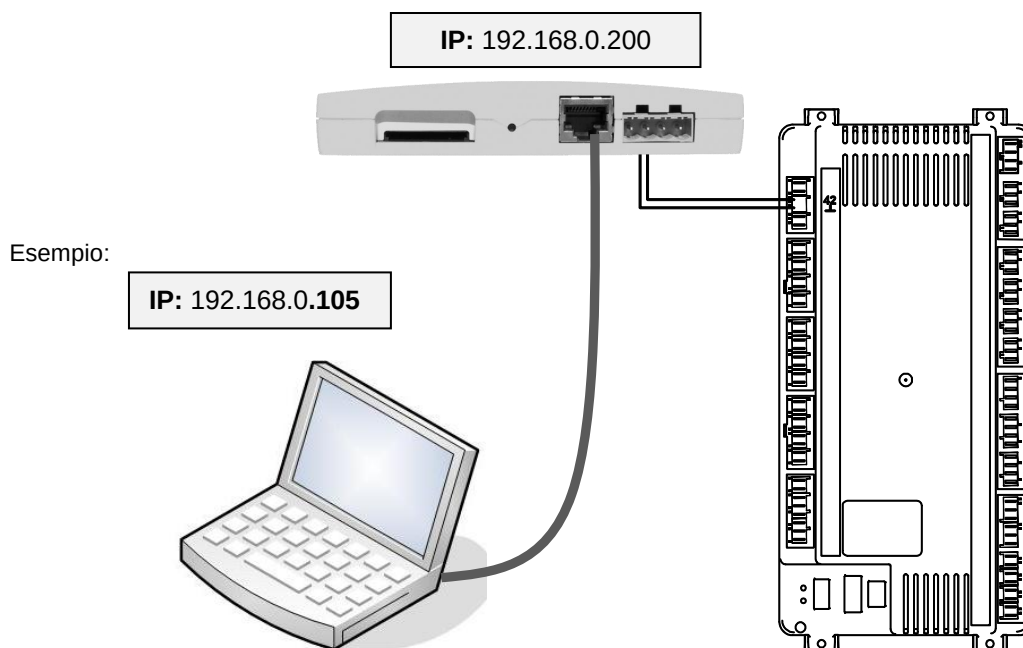


- 5) Inserire l'indirizzo appropriato nel Web browser ed accedere al web2com
- 6) Inserire il nome utente e la password quando richiedi
- 7) Entrare nel menu di configurazione
- 8) Lanciare la funzione di Scan come descritto in capitolo 6.2.1

5 Collegare il web2com ad un computer

5.1 Connessione diretta

Nel sistema più semplice il web2com può essere connesso direttamente ad un computer. Occorre verificare che il computer ed il web2com abbiano un indirizzo IP nello stesso intervallo, cioè che siano diversi solo gli ultimi tre numeri, che devono essere compresi nell'intervallo da 0 a 254. (ad esempio 192.168.0.200 e 192.168.0.105).



5.2 Connessione tramite Router

Il Web2com è preimpostato con indirizzo IP fisso (**192.168.0.200**). In caso di utilizzo con un Router, normalmente questo è configurato come **DHCP-Server**. Per permettere la connessione del web2com al Router, l'impostazione dell'indirizzo del web2com deve essere cambiata in **DHCP**.

Procedura per cambiare la configurazione del web2com in **DHCP**:

- 1) Connettere il web2com direttamente ad un computer → vedere Capitolo 5.1
- 2) Impostare l'indirizzo del web2com su **DHCP** → vedere Capitolo 6.1.4

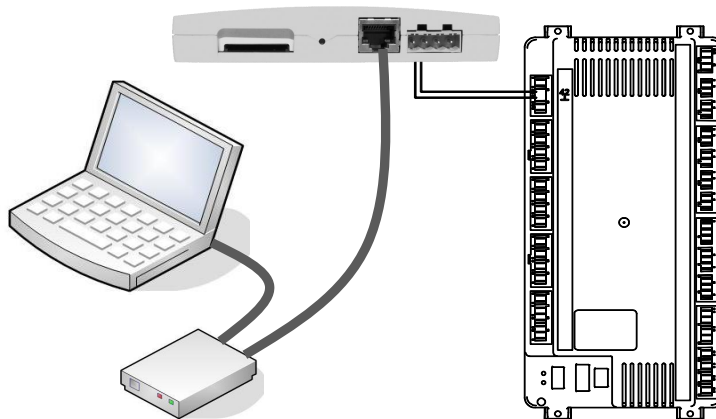
Ora il web2com è in grado di ottenere automaticamente un indirizzo IP quando viene collegato al Router. Non è più necessario impostare manualmente l'indirizzo IP.

Si raccomanda di annotare l'indirizzo IP allocato dal Router, con la procedura seguente:

- 1) Collegarsi al Router (vedere il manuale del Router) ed annotare gli indirizzi IP già allocati dal Router.
- 2) Annotare i dispositivi già riconosciuti dal Router insieme agli indirizzi IP corrispondenti.
- 3) Collegare il web2com al Router (cavo LAN). Aggiornare lo stato del Router. Comparare i dispositivi riconosciuti con la lista compilata prima di collegare il web2com. L'unità aggiunta corrisponde al web2com. Per esserne certi, verificare che l'indirizzo **MAC** sia quello del web2com.

Annotare questo indirizzo IP sul web2com. Se possibile, si consiglia di impostare il Router in modo che questo indirizzo sia riservato al web2com. Per sapere come fare, riferirsi al manuale di istruzione del vostro Router.

- 4) Ora potete collegarvi con un Browser al web2com usando l'indirizzo IP corrispondente.



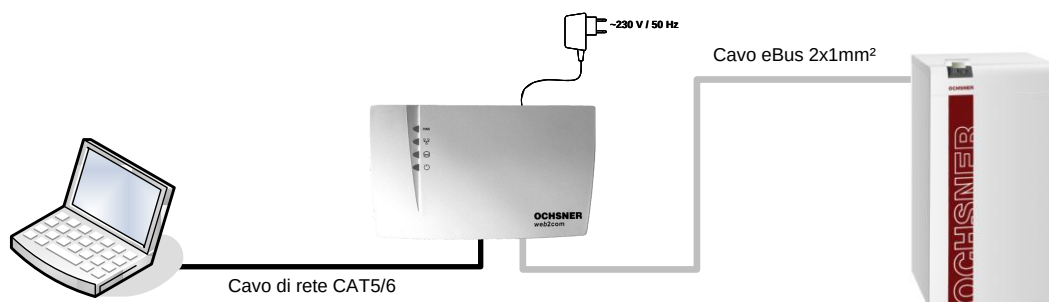
5.3 Accesso via Internet

Se la connessione utilizza un **indirizzo IP dinamico**, consigliamo di registrare il vostro web2com presso il data server OCHSNER (www.ochsner.de/fernwartung/). Questo assicura che l'indirizzo IP corrente del web2com sia visibile per l'accesso dall'esterno.

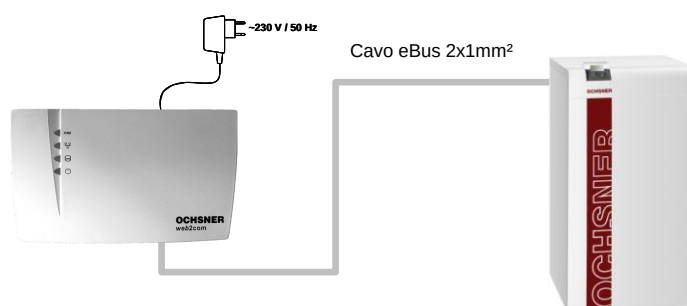
Se il web2com è connesso ad un Router, questo deve essere configurato di conseguenza per permettere la connessione dall'esterno via internet. Occorre impostare la NAT del Router (Network Address Translation) ed il Port Forwarding in modo che la richiesta di connessione sia trasferita al web2com, e non venga bloccata dal vostro Firewall. → vedere Capitolo 8

5.4 Esempi di applicazioni

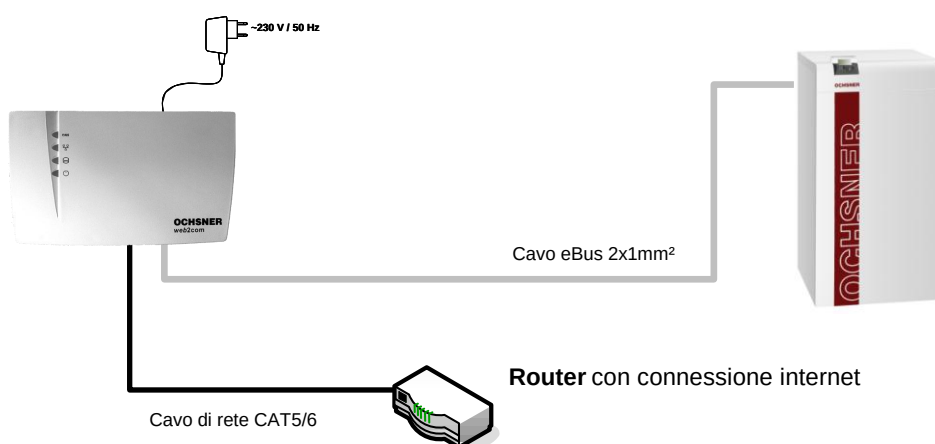
5.4.1 Connessione diretta con un PC



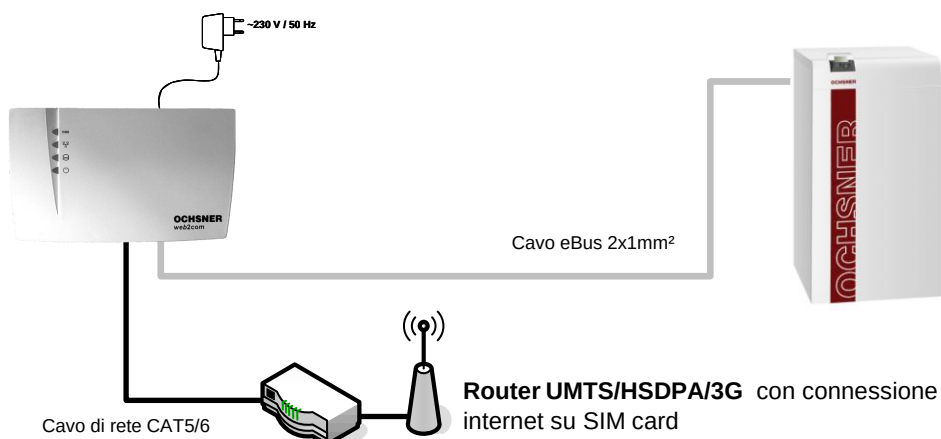
5.4.2 Registrazione dati con web2com



5.4.3 web2com connesso a un Router



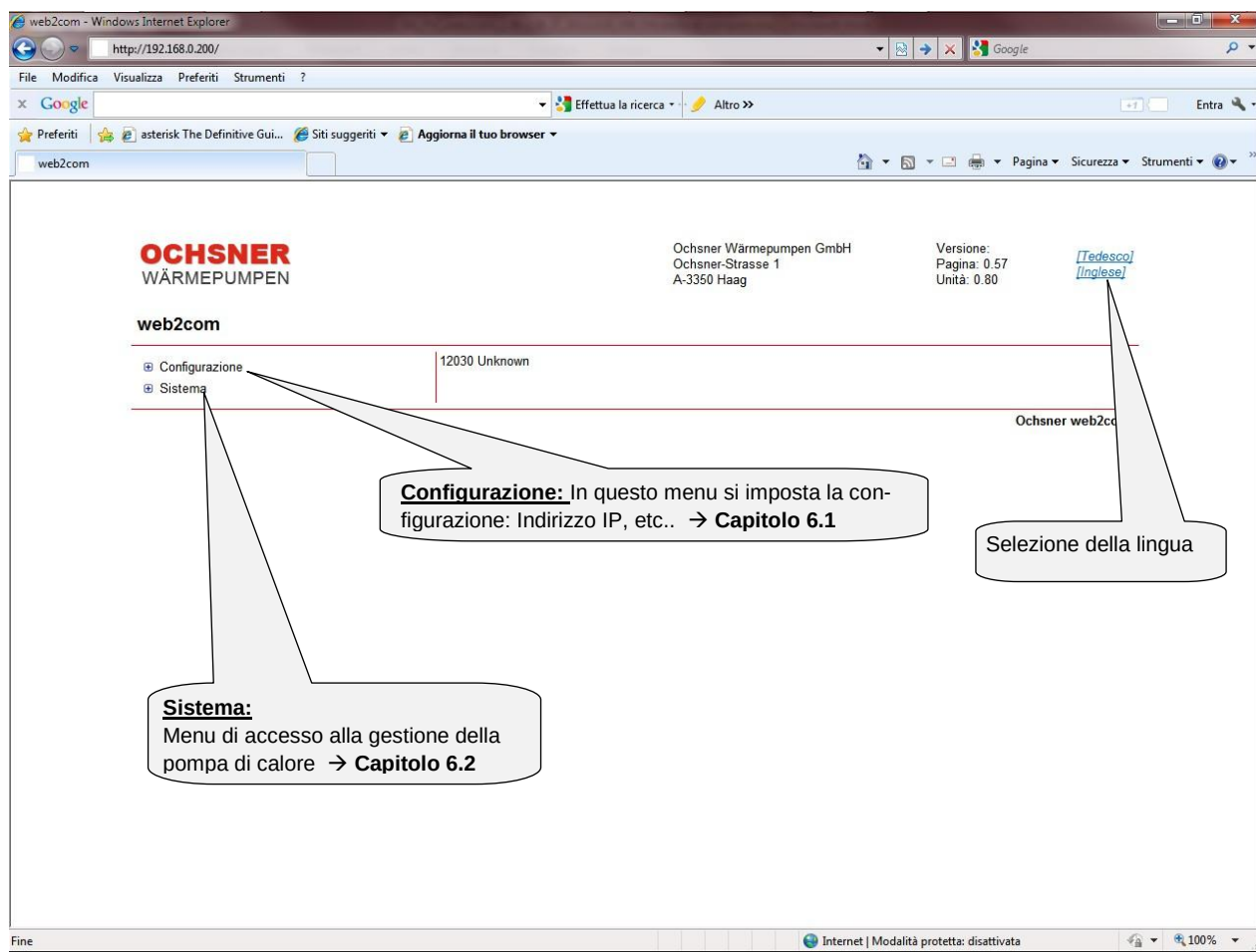
5.4.4 web2com connesso a un Router UMTS con SIM card



6 Configurazione e impostazioni

Le impostazioni per la connessione in una LAN del web2com e all'eBus si trovano nel menu **Configurazione**.

Tutte le funzioni che riguardano dati e parametri del controllo della pompa di calore connessa sono accessibili nel menu **Sistema**.



6.1 Configurazione

6.1.1 Inserimento dei dati di accesso

Inserendo l'indirizzo IP del web2com in un browser Internet, compare la finestra di accesso seguente.

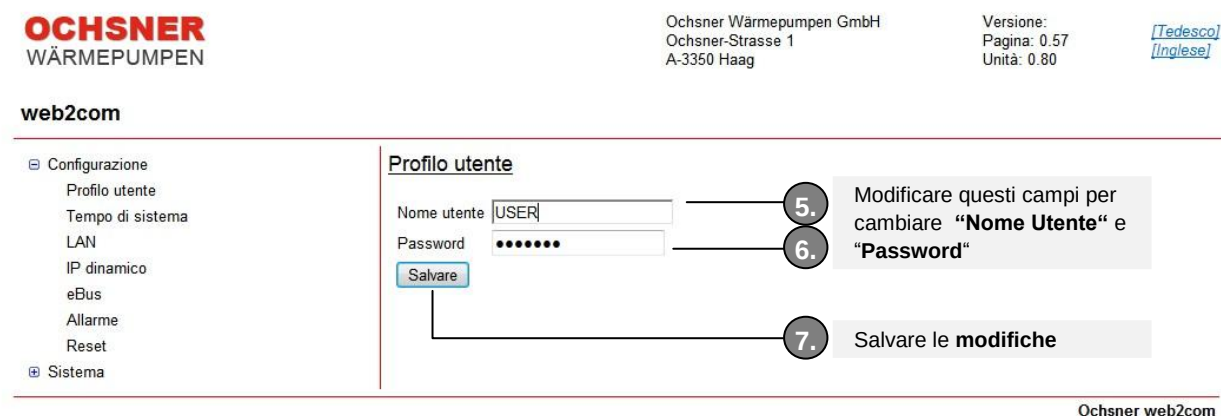


Per accedere alle funzioni del web2com occorre inserire il nome utente e la password. Le impostazioni di fabbrica sono:

Utente: **USER (ICOM in versioni precedenti)**
Password: **123**

6.1.2 Modifica dei dati di accesso

I dati di accesso (Nome Utente, Password) possono essere modificati a piacere.



6.1.3 Orario di sistema

Il vostro sistema in pompa di calore normalmente opera con data e ora impostate sull'unità master. Il web2com ha un orologio interno integrato, che può lavorare in modo indipendente dall'orario impostato nel vostro sistema, in sincronia con il vostro sistema o con un orario master. In questo caso, ora e data vengono trasmessi dal web2com alla pompa di calore secondo gli intervalli di tempo impostati.

Inoltre, il web2com può anche sincronizzare l'orario corrente da appositi server via Internet.

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- ☐ Configurazione
 - Profilo utente
 - Tempo di sistema
 - LAN
 - IP dinamico
 - eBus
 - Allarme
 - Reset
- ☑ Sistema

Tempo di sistema

Tempo di sistema 13.12.2011 09:39:44 GMT+01

Fuso orario GMT+01:00

☒ Automaticamente la sincronizzazione con eBus
 Server europe.pool.ntp.org
 Intervallo 60 [min]

☐ Automaticamente la sincronizzazione con server di riferimento ora
 eBus indirizzo 21 [eBus Master Nummer]

☐ Data e ora manualmente
 Data [dd.mm.yyyy hh:mm:ss]

☐ Data e ora inviato al eBus
 Intervallo 1 [min]

Ochsner web2com

1 **Aggiorna** il valore dell'orario corrente (orario del controller connesso). Imposta anche il fuso orario.

2 Web2com permette tre possibilità di gestione di data e ora:
Sincronizzazione automatica con Internet-time server:
 Allo scadere dell'intervallo in minuti impostato, l'ora aggiornata è richiesta al time-server impostato
 → Per questo servizio il web2com deve essere connesso ad Internet.

Sincronizzazione automatica con l'eBus:

L'orario aggiorna quello della pompa di calore tramite eBus. È necessario impostare l'indirizzo eBus del controller della pompa di calore → Indirizzo 2

Impostazione manuale di data ed ora:

Inserire nel campo i valori desiderati con il formato indicato.

Se il tipo di sincronizzazione viene modificata occorre effettuare un riavvio dopo aver salvato la modifica (spegnere il web2com per qualche secondo e riaccenderlo).
 Se si modificano i soli parametri senza modificare il tipo di sincronizzazione, è sufficiente salvare i nuovi parametri senza effettuare il riavvio.

3 **Sincronizzazione di data e ora con l'eBus:**
 Il web2com funziona come **time master**: l'orario di sistema del web2com è trasmesso tramite l'eBus allo scadere dell'intervallo impostato, e ricevuto dal controller della pompa di calore. Per far sì che il controller della pompa di calore accetti gli aggiornamenti trasmessi, al web2com deve essere assegnato l'**indirizzo eBus 21**. (vedere Capitolo 6.1.6)
 Verificare che nessun altro dispositivo abbia lo stesso indirizzo eBus (in caso di conflitti di indirizzo i dispositivi non sono in grado di comunicare).

6.1.4 LAN

Questo menu è dedicato alle impostazioni della LAN.

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

Configurazione

Profilo utente

Tempo di sistema

LAN

IP dinamico

eBus

Allarme

Reset

Sistema

1

2

3

4

5

6

7

LAN

MAC

DHCP

IP

SubnetMask

Gateway

DNS

Web Port

Salvare

00-23-43-00-01-A2

☐

192.168.0.200

255.255.255.0

192.168.0.1

192.168.0.1

80

Ochsner web2com

- 1 L'indirizzo **MAC** è l'indirizzo fisico del singolo dispositivo. È caratteristico dell'hardware e non è modificabile.
- 2 Il servizio **DHCP** deve essere attivato quando gli indirizzi IP sono allocate dinamicamente da un Router. Disattivare la funzione se si desidera impostare un indirizzo IP fisso.
- 3 **IP** è l'indirizzo IP valido con cui il dispositivo web2com è connesso alla LAN.
- 4 **SubnetMask** è il numero di maschera di sottorete. Questo numero definisce insieme all'indirizzo IP a quale rete appartiene il web2com.
- 5 **Gateway** è l'indirizzo del Router locale, che appartiene alla stessa rete del web2com, ed è responsabile per l'instradamento dei dati ad un obiettivo esterno alla rete.
- 6 **DNS** è l'indirizzo del server DNS.
- 7 **Web Port** è il canale (Porta), su cui è indirizzato il web2com.

Se la porta 80 è già occupata, Ochsner consiglia l'uso di una porta alternativa nell'intervallo **56570 - 56579**.

6.1.5 Indirizzo IP dinamico

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80
[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com
 Configurazione
 Profilo utente
 Tempo di sistema
 LAN
 IP dinamico
 eBus
 Allarme
 Reset
 Sistema

IP dinamico

active ☐

urlCheckIP

http://80.89.214.238/TemDynIP/DynIP.aspx

urlUpdateIP

http://80.89.214.238/TemDynIP/DynIP.aspx

Verificare questo indirizzo!

Ochsner web2com

- 1 active:** Il web2com verifica se l'indirizzo IP del Router è cambiato. Quando l'indirizzo IP è cambiato, una funzione di aggiornamento automatico comunica il nuovo valore al data server OCHSNER. In questo modo, tramite il data server OCHSNER è sempre possibile raggiungere il web2com dall'esterno tramite Internet (purchè ovviamente le impostazioni della rete locale lo consentano, vedere capitolo 6.1.4 LAN)

6.1.6 eBus

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80
[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com
 Configurazione
 Profilo utente
 Tempo di sistema
 LAN
 IP dinamico
 eBus
 Allarme
 Reset
 Sistema

eBus

MasterNbr

21

Name

web2com

Verificare questo indirizzo!

Ochsner web2com

- 1 MasterNbr** è l'indirizzo eBus del web2com per la comunicazione con il protocollo eBus. Questo indirizzo deve essere modificato solo se più dispositivi web2com lavorano su un unico sistema, o se è già stato allocato ad altri dispositivi presenti. Attenzione al caso in cui il web2com è impostato come time master (vedere Capitolo 6.1.3)
Per rendere effettivo il cambio di indirizzo occorre effettuare un riavvio del dispositivo: spegnere il web2com per qualche secondo e riaccenderlo.

- 2 Name** è il nome del web2com nella rete eBus

6.1.7 Allarme

Quando la funzione Allarme è attivata, in caso di allarmi od errori provenienti dal sistema il web2com invia immediatamente una comunicazione al data server OCHSNER.

The screenshot shows the Ochsner web2com configuration interface. At the top left is the OCHSNER WÄRMEPUMPEN logo. To the right, contact information for Ochsner Wärmepumpen GmbH is listed: Ochsner-Strasse 1, A-3350 Haag. Further right, version and page information are shown: Versione: Pagina: 0.57, Unità: 0.80. There are links for [Tedesco] and [Inglese]. The main menu on the left includes Configurazione, Profilo utente, Tempo di sistema, LAN, IP dinamico, eBus, Allarme, Reset, and Sistema. The 'Allarme' section is selected, showing a checkbox for 'active' which is checked. Below it is a text field for 'url' containing 'http://80.89.214.238/TemDynIP/DynIP.aspx' and a 'Salvare' button. A callout box points to the 'url' field with the text 'Verificare questo indirizzo!'. A circled number '1' points to the 'active' checkbox.

- 1 **active:** in caso di blocco od errore (della pompa di calore) l'evento viene comunicato al data server OCHSNER.

6.1.8 Impostazioni di fabbrica

Premendo il pulsante Reset per almeno 5 secondi tutte le impostazioni vengono resettate ed impostate nuovamente al valore di fabbrica. Il dispositivo viene nuovamente impostato con indirizzo IP statico ed è possibile collegarsi direttamente con un pc all'indirizzo 192.168.0.200.

6.2 Pompa di calore: registrazione dati e impostazioni parametri

6.2.1 Effettuare la scansione dell'eBus

Con il comando **Scan**, vengono rilevati tutti i dispositivi collegati all'eBus (controller della pompa di calore, moduli ausiliari, etc.) e tutte le relative funzioni attivate. La scansione può richiedere alcuni minuti. È sempre necessario effettuare una scansione all'installazione del web2com o quando ci sono modifiche nella rete eBus (ad es. se viene aggiunto un modulo ausiliario). Solo attraverso la procedura di scansione il web2com è in grado di conoscere quali dispositivi e funzioni sono presenti nella rete eBus.

NON è necessario effettuare la procedura di scan ad ogni collegamento al web2com.

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- ⊕ Configurazione
- ⊖ Sistema
 - Scan (Dispositivi e funzioni) 1.
 - Dispositivi e funzioni
 - Visualizzazione parametri
 - Menu di scelta rapida

Scan (Dispositivi e funzioni)

Avvio scan?

3.

La procedura di scansione può richiedere alcuni minuti

Ochsner web2com

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- ⊕ Configurazione
- ⊖ Sistema
 - Scan (Dispositivi e funzioni)
 - Dispositivi e funzioni
 - Visualizzazione parametri
 - Menu di scelta rapida

Scan (Dispositivi e funzioni)

Avvio scan?

Ochsner web2com

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Version:
Seite: 0.55
Gerät: 0.76

[\[Deutsch\]](#)
[\[Englisch\]](#)

web2com

- ⊕ Konfiguration
- ⊖ Anlage
 - Scan (Geräte und Funktionen) (1) eBus
 - Geräte und Funktionen
 - Parameter Aufzeichnung
 - Kurzwahlmenu

Index Name

Index	Name
2	DEMO TEST

u laden +

Il testo di default mostrato è „1234567“
→ Deve essere modificato inserendo nella OTE il nr di serie della PdC durante la messa in servizio

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- ⊕ Configurazione
- ⊖ Sistema
 - Scan (Dispositivi e funzioni)
 - Dispositivi e funzioni
 - Visualizzazione parametri
 - Menu di scelta rapida

(1) eBus

(2) 508203079

Menu principale

Mostra i parametri per la registrazione

Indice Nome

Indice	Nome
0	SERVICE REPORT
1	POMPA DI CALORE
2	RESISTENZA ELETTRIC
3	DIRETTONAGER
4	MISCELATO ELETTRIC
7	DISTRIBUTORE CALORE
8	MANAGER CASCATA

Nuovo caricamento lista +

6.

Ochsner web2com

6.2.2 Lettura dei dati di esercizio del sistema tramite il web2com

I dati di esercizio del sistema (ad es. temperature impostate, condizioni di esercizio, etc.) possono essere letti tramite il web2com.

OCHSNER
 WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
 Ochsner-Strasse 1
 A-3350 Haag

Versione:
 Pagina: 0.57
 Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- ⊕ Configurazione
- ⊖ Sistema
 - Scan (Dispositivi e funzioni)
 - Dispositivi e funzioni
 - Visualizzazione parametri
 - Menu di scelta rapida

(1) eBus
(2) 508203079

(0) SERVICE REPORT
(1) POMPA DI CALORE
(2) RESISTENZA ELETTRIC
(3) DIRETTONAGER
(99) Impostazioni
(103) Impostazioni
(117) Test relé
(119) **Dati di esercizio**
 (0) 02:51 Stato regolazione circ.riscaldamento
(1) 00:00 Temperatura esterna
 (2) 02:20 Temperatura esterna media
 (3) 01:01 Consegna temperatura ambiente
 (4) 00:02 Temperatura mandata circuito riscaldamento
 (5) 01:02 Consegna mandata circuito diriscaldamento
 (03:61) Programma orario risc. 1
 (4) MISCELATO ELETTRIC
 (7) DISTRIBUTORE CALORE
 (8) MANAGER CASCATA

☐ Mostra i parametri per la registrazione

ID 00:00

Nome Temperatura esterna

Valore °C

- Aggiornare +

1.

2.

3.

4.

5.

Ochsner web2com

1. Selezionare la funzione che interessa (pompa di calore, circuito riscaldamento, etc.)
 2. Selezionare „**Dati di esercizio**“ nel menu della funzione selezionata
 3. Selezionare il dato che interessa nella lista dei dati di esercizio disponibili per la funzione scelta
-
4. **Aggiornare:** premere il tasto per ricaricare ed aggiornare il dato mostrato
 5. Il tasto + mostra il parametro successivo, ad es. “02:20 Temperature esterna media”.

6.2.3 Impostazione dei parametri tramite il web2com

Tramite il web2com si possono effettuare le impostazioni dei parametri del sistema (curva climatica, etc.).

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- ⊕ Configurazione
- ⊖ Sistema
 - Scan (Dispositivi e funzioni)
 - Dispositivi e funzioni
 - Visualizzazione parametri
 - Menu di scelta rapida

(1) eBus

(2) 508203079

(0) SERVICE REPORT

(1) POMPA DI CALORE

(2) RESISTENZA ELETTRIC

(3) DIRETTONAGER

(99) Impostazioni

(0) 03:00 Temperatura di sicurezza ambiente

(1) 03:01 Punto fisso piedella curva di riscaldamento

(2) 03:02 Limite di riscaldamento

(3) 03:12 Temperatura esternadi progetto

(4) 03:13 Temperatura di mandatadi progetto

(5) 03:21 Temperatura esterna limitedi riscaldamento

(6) 03:36 Temperatura esterna limitedi raffreddamento

(7) 03:43 Punto fisso piede dellacurva di raffreddamento

(8) 03:44 Punto d'inizio compensazione estate

(9) 03:45 Pendenza compensazione estate

(103) Impostazioni

(117) Test relé

(119) Dati di esercizio

(03:61) Programma orario risc. 1

(4) MISCELATO ELETTRIC

(7) DISTRIBUTORE CALORE

(8) MANAGER CASCATA

ID 03:13

Nome Temperatura di mandatadi progetto

Valore minimo 30.0°C

Valore massimo 90.0°C

Ampiezza del passo 0.5°C

Valore °C

Salvare
-
Aggiornare
+

☐ Mostra i parametri per la registrazione

Salvato con successo!
Ochsner web2com

1. Selezionare la funzione appropriata (pompa di calore, circuiti riscaldamento, etc.)
 2. Selezionare „Impostazioni“
 3. Comparare la lista dei parametri della funzione. I dati sono mostrati selezionando la voce interessata.
 4. **Salvare:** Salva le impostazioni correnti.
 5. **Salvato con successo:** I dati sono stati memorizzati correttamente dalla OTE
-
6. **Aggiornare:** Premendo il tasto, il dato viene aggiornato con una nuova lettura dal controllo
 7. Premendo il tasto + si passa al parametro successivo della lista.

6.2.4 Impostazione del programma orario tramite il web2com

Tramite il web2com è possibile impostare anche il programma orario.

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80
[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com
 Configurazione
 Sistema
 Scan (Dispositivi e funzioni)
 Dispositivi e funzioni
 Visualizzazione parametri
 Menu di scelta rapida

(1) eBus
(2) 508203079
(0) SERVICE REPORT
(1) POMPA DI CALORE
(2) RESISTENZA ELETTRIC
(3) DIRETTONAGER
(99) Impostazioni
(103) Impostazioni
(117) Test relé
(119) Dati di esercizio
(03:61) Programma orario risc. 1
(4) MISCELATO ELETTRIC
(7) DISTRIBUTORE CALORE
(8) MANAGER CASCATA

Mostra i parametri per la registrazione

1

Indice Nome

99	Impostazioni
103	Impostazioni
117	Test relé
119	Dati di esercizio
03:61	Programma orario risc. 1

Nuovo caricamento lista

Ochsner web2com

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80
[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com
 Configurazione
 Sistema
 Scan (Dispositivi e funzioni)
 Dispositivi e funzioni
 Visualizzazione parametri
 Menu di scelta rapida

(03:61) Programma orario risc. 1

Mo Di Mi Do Fr Sa So

0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22

Aktuelle Cursor Position: 08:00 - 08:15 (Heizbetrieb)

☒ Blockauswahl
 ☐ Bewege Cursor
 ☐ Tagbetrieb einstellen
 ☐ Nachtbetrieb einstellen

Salvare

Ochsner web2com

2

A

3

4

5

6

- 1 Selezionare **Programma orario risc. 1**
- 2 **Selezione blocco:** Selezionare I giorni premendo i tasti + / - .
- 3 **Salvare:** Salva il programma orario impostato.
- 4 **Muovi cursore:** Posiziona il curcore premendo i tasti + / - .
- 5 **Imposta riscaldamento giorno:** Impostare l'orario di riscaldamento premendo i tasti + / - .
- 6 **Imposta riscaldamento notte:** Impostare l'orario di riduzione premendo i tasti + / - .

A + / - : impostano l'orario

6.2.5 Menu di impostazione rapida

Alcune funzioni sono disponibili nel menu di selezione rapida:

- Modo di funzionamento
- Regolazione del confort
- Timer funzionamento in regime party
- Ferie

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- 1 Selezione modo di funzionamento:** Selezione del modo operativo (Standby, Estate, etc..)
- 2 Regolazione del confort:** Modifica la temperatura ambiente di ± 3 K
- 3 Timer funzionamento in regime Party:** Imposta la durata del programma party
- 4 Ferie:** Imposta la durata del programma Ferie

6.2.6 Registrazione dei dati di funzionamento tramite il web2com

Il web2com permette di registrare i dati di funzionamento del sistema:

- Si possono registrare fino ad un massimo di 10 canali contemporaneamente
- I dati da registrare si possono selezionare liberamente fra quelli disponibili
- La memoria contiene un massimo di 5000 valori per ogni canale. Una volta riempita la memoria, i nuovi dati vengono via via sovrascritti su quelli più vecchi.

STEP 1: Selezionare i dati

The screenshot shows the Ochsner web2com interface. At the top, there is a header with the Ochsner logo, company information (Ochsner Wärmepumpen GmbH, Ochsner-Strasse 1, A-3350 Haag), version (0.57), and page number (0.80). The interface is divided into several sections:

- Left Sidebar:** Contains a menu with 'Configurazione' and 'Sistema'. Under 'Sistema', there is a 'Scan (Dispositivi e funzioni)' button, which is highlighted with a red circle and the number 1.
- Main Content Area:** Displays a tree structure of system components. The tree is organized into levels: (1) eBus, (2) 508203079, (0) SERVICE REPORT, (1) POMPA DI CALORE, (2) RESISTENZA ELETTRIC, (3) DIRETTONAGER, (99) Impostazioni, (103) Impostazioni, (117) Test relé, (119) Dati di esercizio. The 'Dati di esercizio' section is expanded, showing a list of parameters: (0) 02:51 Stato regolazione circ.riscaldamento, (1) 00:00 Temperatura esterna, (2) 02:20 Temperatura esterna media, (3) 01:01 Consegna temperatura ambiente, (4) 00:02 Temperatura mandata circuito riscaldamento, (5) 01:02 Consegna mandata circuito diriscaldamento, (03:61) Programma orario risc. 1, (4) MISCELATO ELETTRIC, (7) DISTRIBUTORE CALORE, (8) MANAGER CASCATA. A red circle with the number 2 is placed over the 'Dati di esercizio' section. A red circle with the number 3 is placed over the 'Mostra i parametri per la registrazione' checkbox at the bottom.
- Right Panel:** Contains two sections. The top section, 'Indice Nome', shows a list of parameters with checkboxes. The bottom section, 'Visualizzazione parametri', shows a list of parameters with checkboxes. A red circle with the number 4 is placed over the 'Visualizzazione parametri' section. A red circle with the number 5 is placed over the 'Nuovo caricamento lista' button.

- 1 Selezionare **Dispositivi e funzioni**.
- 2 Selezionare la **funzione interessata**. (ad es. il Circuito Diretto)
- 3 Attivare **Mostra i parametri per la registrazione**
- 4 Selezionare il menu **Dati di esercizio** della funzione selezionata.
- 5 Selezionare I dati che interessano fra quelli disponibili.
- 6 **Visualizzazione parametri**: Lista dei dati selezionati per la registrazione.

STEP 2: Configurare la registrazione

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

- 1 Selezionare **Visualizzazione parametri**
- 2 Selezionare **Configurazione**
- 3 **PollRate**: Imposta l'intervallo di registrazione
- 4 **LogLimit**: Imposta il numero di dati massimo per ogni file di registrazione
- 5 **IdxLimit**: Imposta il numero massimo di canali da registrare contemporaneamente
- 6 Salva le impostazioni.

Le impostazioni non possono essere modificate se la registrazione è attiva → per modificarle fermare la funzione di registrazione con il tasto **Stop**.

STEP 3: Start / stop registrazione

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

STEP 4: Esportare i dati registrati in formato XLS

I dati registrati possono essere esportati in formato XLS.

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Ochsner Wärmepumpen GmbH
Ochsner-Strasse 1
A-3350 Haag

Versione:
Pagina: 0.57
Unità: 0.80

[\[Tedesco\]](#)
[\[Inglese\]](#)

web2com

Visualizzazione parametri

Configurazione
Sistema
Scan (Dispositivi e funzioni)
Dispositivi e funzioni
Visualizzazione parametri
Menu di scelta rapida

Esegui **Registrazione dei dati** Configurazione Parametri

Registrazione dei dati 1

Indietro
Avanti
Sfondo con nome...
Copia sfondo
Seleziona tutto
Incolla
Blog con Windows Live
Tutti gli acceleratori
Crea collegamento
Aggiungi a Preferiti...
HTML
Codifica
Stampa...
Anteprima di stampa...
Aggiorna
Esporta in Microsoft Excel
Proprietà

Data Logger - Windows Internet Explorer

http://10.79.1.110:56570/datalog_01.html

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Google Effettua la ricerca Altro >>

Preferiti asterisk The Definitive Gui... Siti suggeriti Aggiorna il tuo browser

Data Logger

Date	Time	(2) 508203079 / (4) MISCELATO ELETTRIC / (00:00) Temperatura esterna	(2) 508203079 / (4) MISCELATO ELETTRIC / (02:20) Temperatura esterna media	(2) 508203079 / (4) MISCELATO ELETTRIC / (00:01) Temperatura ambiente	(2) 508203079 / (4) MISCELATO ELETTRIC / (00:02) Temperatura mandata circuito riscaldamento	(2) 508203079 / (3) DIRETTONAGER / (00:02) Temperatura mandata circuito riscaldamento	(2) 508203079 / (1) POMPA DI CALORE / (00:07) Temperatura di mandata generatore di calore	(2) 508203079 / (1) POMPA DI CALORE / (00:08) Temperatura di ritorno generatore di calore	(2) 508203079 / (1) POMPA DI CALORE / (00:70) Temperatura di uscita sorgente calore
13.12.2011	09:17:32	4.8	6.8	19.8	35.6	35.9	39.4	33.6	0.1
13.12.2011	09:22:29	4.8	6.8	19.8	35.1	35.5	39.1	33.1	0.1
13.12.2011	09:27:29	4.9	6.8	19.8	34.6	35.1	38.7	32.9	0.1
13.12.2011	09:32:29	5.0	6.8	19.8	34.5	34.7	37.8	34.2	-5.9

- 1 Selezionare **Visualizzazione parametri**.
- 2 Selezionare **Esegui**
- 3 Cliccare su **Registrazione dei dati 1** o sulla registrazione che interessa
- 4 I dati registrati sono visualizzati come tabella nel **Browser**.
- 5 Cliccando con il tasto destro del mouse, si apre un menu locale → selezionare l'esportazione dei dati in formato Microsoft Excel (XLS).

7 Accesso al Web2com tramite Internet

Per poter accedere al web2com tramite internet, devono essere verificate le seguenti condizioni:

- Collegamento eBus con cavo tra web2com e pompa di calore
- Collegamento con cavo Ethernet tra web2com e Router
- Alimentazione elettrica del web2com presente
- Impostazioni indirizzi LAN del web2com impostate correttamente
- Copnfigurazione del Router impostata correttamente → forward delle porte
- Router connesso ad Internet

Il lavoro richiesto per rispettare le condizioni elencate sopra è a carico del cliente, OCHSNER NON effettua servizi informatici.

Il data server OCHSNER è accessibile all'indirizzo <http://www.ochsner.at/fernwartung/> o <http://www.ochsner.de/fernwartung/>.

La registrazione iniziale darà effettuata da OCHSNER. L'utente riceverà da Ochsner I dati per il Login:

- Nome utente
- password

7.1 Login

Dopo la registrazione iniziale, i dati di Login possono essere modificati direttamente dall'utente.

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Nessun login > Logout

OCHSNER web2com

Login

Nome utente

1 Inserire Nome utente

2 Inserire la password

Registrarsi ora

Italiano Logout V1.5.10d

7.2 Interfaccia utente

OCHSNER web2com

Lista delle unità

Registrare nuovo ICom Aggiornare lista

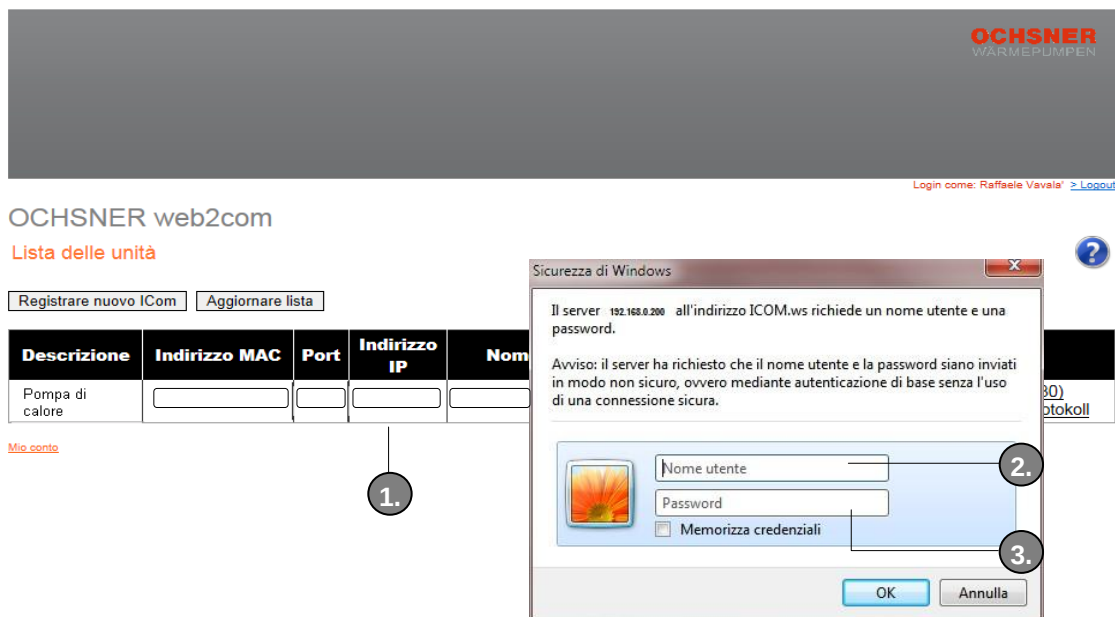
Descrizione	Indirizzo MAC	Port	Indirizzo IP	Nome	e-mail	Accesso valido fino a	Edit	Cancellare	(330) Protokoll
Pompa di calore									

Mio conto

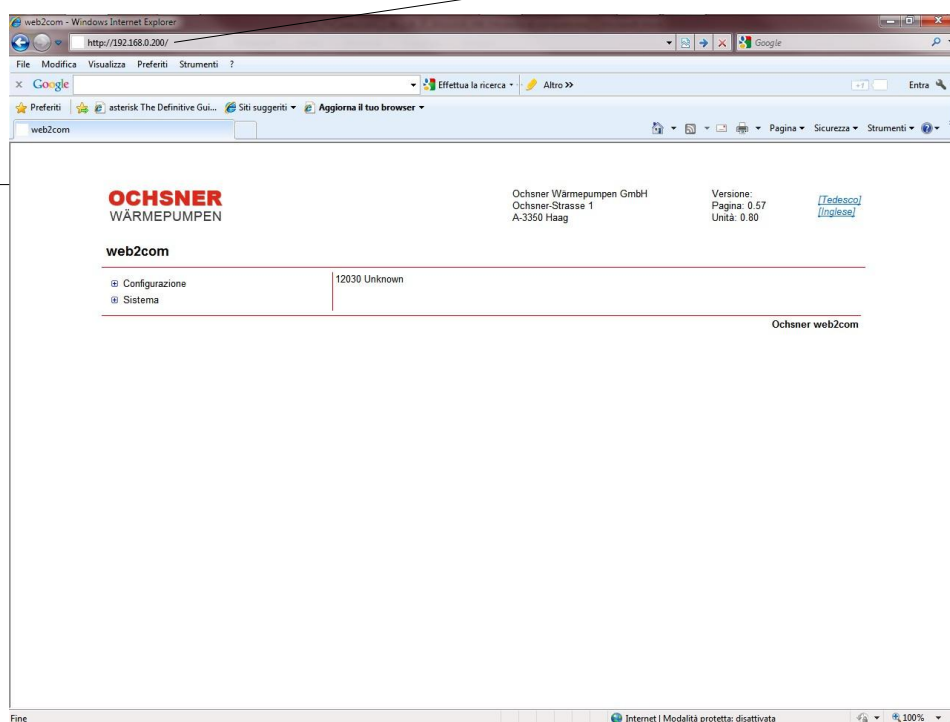
Italiano Logout V1.5.10d

- 1 Utente corrente (Login).
- 2 **Port:** Porta impostata sul web2com.
- 3 **Indirizzo MAC:** indirizzo MAC del web2com.
- 4 **Descrizione:** descrizione di riferimento impostata.
- 5 **Mio conto:** cliccare per accedere al menu di modifica dei dati utente.
- 6 **Accesso valido fino a:** Scadenza accesso (accesso a tempo indefinito).
- 7 **E-Mail:** email dell'utente.
- 8 **Nome:** nome dell'utente corrente.
- 9 **Indirizzo IP:** indirizzo IP del web2com. Cliccando sull'indirizzo IP verrà aperta una connessione al web2com in una nuova finestra.
- 10 **Protokoll:** Registrazione di eventuali malfunzionamenti della pompa di calore.

7.3 Connessione al Web2com



- 1 selezionare **Indirizzo IP** → comparirà la finestra di Login al web2com (Capitolo 6.1.1)
- 2 Inserire il **Nome utente** per il web2com
- 4 Inserire la password per il web2com
- 5 Si avvia l'interfaccia utente del web2com. L'indirizzo IP corrente è mostrato nella barra indirizzi



8 Notifica di malfunzionamenti della pompa di calore con E-mail

Insieme al data server OCHSNER, il web2com è in grado di inviare un e-mail per segnalare eventuali malfunzionamenti della pompa di calore. L'indirizzo e-mail di destinazione può essere impostato a piacere.

OCHSNER consiglia di definire l'indirizzo e-mail consultandosi con il System Partner che cura l'impianto.

Descrizione	Indirizzo MAC	Port	Indirizzo IP	Nome	e-mail	Accesso valido fino a			
Pompa di calore							Edit	Cancellare	(330) Protokoll

1.

Login come: Raffaele Vavala' > [Logout](#)

OCHSNER web2com

Dettagli unità

Descrizione:

Indirizzo MAC:

Indirizzo IP:

Port:

Chiave di licenza:

A

B

C

D

(323) E-Mail Adresse:

(325) Warnung: ☒ (330) Protokoll ☒ e-mail

(326) Alarm: ☒ (330) Protokoll ☒ e-mail

(327) Störung: ☒ (330) Protokoll ☒ e-mail

2.

3.

Italiano

▼

Logout

V1.5.10d

1. Selezionare **Edit**
 2. **E-Mail adresse:** Inserire l'indirizzo e-mail che riceverà le notifiche di malfunzionamento
 3. Selezionare il tipo di problema che si desidera venga notificato
-
- A **Descrizione**
 - B **Indirizzo MAC** del dispositivo web2com
 - C **Indirizzo IP** del web2com
 - D **Chiave di licenza** fornita da OCHSNER insieme al web2com

9 Appendici

9.1 Risoluzione di problemi

Malfunctionamento	Possibili cause	Soluzione
LED eBus acceso	-Difetto nel cablaggio eBus -Mancanza alimentazione 230 V alla pompa di calore	-Verificare cablaggio eBus -Verificare alimentazione alla pompa di calore
LED LAN spento	-Manca connessione LAN	-Verificare cavi LAN
LED Power spento	-Manca alimentazione al dispositivo web2com	-Verificare alimentatore -Verificare alimentazione 230
Interfaccia utente non disponibile	-Impostazioni LAN non corrette	-Verificare impostazioni LAN -Verificare indirizzo IP
web2com non accessibile via Internet	-Impostazioni Router non corrette -Router -Firewall -Impostazioni LAN nel web2com	-Verificare impostazioni Router (Porta, indirizzo IP) -Il Router deve avere una connessione Internet sempre attiva -configurare il Firewall per inviare correttamente al web2com le richieste di connessione -verificare le impostazioni LAN, controllare le impostazioni del web2com (IP dinamico, aggiornamento URL)

9.2 Dati tecnici

Tensione di alimentazione:	5VDC
Potenza assorbita:	< 1W
Temperatura ambiente di esercizio:	0 to 50 °C
Temp. ambiente per stoccaggio/trasporto:	-20 to 60°C
Umidità ambiente di esercizio:	5 to 85%

eBUS

•Cavo Bus, lunghezza, sezione:	Max 50 m, min 0.5 mm²
•Corrente massima:	200 mA

Il dispositivo è conforme alle linee guida EU seguenti:

2006/95/EWG "Direttiva bassa tensione"
 2004/108/EWG "Direttiva EMC"
 2002/95/ROHS Direttiva

Sicurezza:	SELV EN 60950
Tipo di protezione:	IP 20 EN 60529
Immunità EMC:	EN 6100-6-2, EN6100-3-2/3
Emissioni EMC:	EN 6100-6-3

9.3 Impostazioni

	Di fabbrica	Modificato in
Indirizzo IP:	192.168.0.200	
DHCP	☐ No ☐ Si	
SubNetMask	255.255.255.0	
Gateway	192.168.0.1	
DNS	192.168.0.1	
WebPort	80	

Note:

Note:

Customer Service Italia

Heliant srl

Tel.: +39 0112166697

E-Mail: info@ochsner.it; raffaele@heliant.it

Customer Service Austria

Tel.: +43 (0) 504245 – 499

E-Mail: kundendienst@ochsner.at

Customer Service Germania:

Tel.: +49 (0) 3628 6648 - 495

E-Mail: kundenservice@ochsner.de

Con riserva di modifica dei dati tecnici senza obbligo di notifica!

Questo manuale descrive dispositivi che potrebbero non essere inclusi nel prodotto fornito. È possibile quindi che ci siano differenze rispetto al dispositivo in vostro possesso.

Ditta che ha eseguito l'installazione dell'impianto:

Indirizzo

.....

Tel.

Tecnico dell'assistenza

OCHSNER
Wärmepumpen GmbH
Autobahnstr.2
A 3350 Haag

Tel. +43 (0) 504245 - 499
Fax.+43 (0) 504245 – 498

www.ochsner.at

kontakt@ochsner.at

OCHSNER
Wärmepumpen GmbH
Elxlebenerweg 10
D 99310 Arnstadt

Tel. +49 (0) 3628/ 6648 - 495
Fax +49 (0) 3628/ 6648 - 497

www.ochsner.de

kontakt@ochsner.de

Distributore per l'Italia:

HELIANT SRL
Via Orvieto 19
10149 Torino TO

Tel. +39 0112166697
Fax +39 0110200241

www.heliant.it

raffaele.vavala@ochsner.it; raffaele@heliant.it